

## Informativa sulla privacy

Nella nostra informativa sulla privacy vi informiamo dettagliatamente sull'utilizzo dei dati personali e sulla protezione degli stessi. È possibile ottenere una copia dell'informativa sulla privacy presso la reception dell'hotel. In alternativa, è possibile consultare la nostra informativa sulla privacy tramite il seguente link: [Codice QR o link a informativa sulla privacy].

Trattiamo i dati raccolti obbligatoriamente nel presente modello di registrazione esclusivamente per adempiere agli obblighi legali di registrazione, che comprendono anche la trasmissione alle autorità locali o cantonali competenti (art. 6, paragrafo 1, lettera c) del GDPR). Qualsiasi altro utilizzo dei dati in questione avverrà solo se le informazioni su un altro utilizzo sono riportate sopra o nell'informativa sulla privacy o se l'utente ha prestato il proprio consenso (cfr. la precedente sezione 3; paragrafo 1, lettera a) del GDPR). Se sono soddisfatti gli obblighi di legge, nella qualità di interessati spetteranno i seguenti diritti:

**Diritto all'informazione:** Avete il diritto di richiedere l'accesso ai vostri dati personali memorizzati da noi in qualsiasi momento e gratuitamente quando li trattiamo. In questo modo avete la possibilità di verificare quali dati personali trattiamo su di voi e che li utilizziamo in conformità con le normative vigenti in materia di protezione dei dati.

**Diritto di rettifica:** Avete il diritto di far correggere i dati personali inesatti o incompleti e di essere informati della correzione. In questo caso, informeremo i destinatari dei dati interessati delle rettifiche apportate, a meno che ciò non sia impossibile o comporti uno sforzo sproporzionato.

**Diritto alla cancellazione:** Avete il diritto di far cancellare i vostri dati personali in determinati casi. In singoli casi, soprattutto in caso di obblighi di conservazione previsti dalla legge, il diritto alla cancellazione può essere escluso. In questo caso, la cancellazione può essere sostituita dal blocco dei dati se le condizioni sono soddisfatte.

**Diritto di limitare il trattamento:** Avete il diritto di richiedere la limitazione del trattamento dei vostri dati personali.

**Diritto alla trasmissione dei dati:** Avete il diritto di ricevere da noi, gratuitamente, i dati personali che ci avete fornito in un formato leggibile.

**Diritto di opposizione:** Potete opporvi al trattamento dei dati in qualsiasi momento, in particolare per quanto riguarda il trattamento dei dati in relazione alla pubblicità diretta (per es. e-mail pubblicitarie).

**Diritto di revoca:** In linea di principio, avete il diritto di revocare il vostro consenso in qualsiasi momento. Tuttavia, le attività di trattamento basate sul vostro consenso in passato non diventano illegittime in seguito alla vostra revoca.

**Diritto di reclamo:** Avete il diritto di presentare un reclamo a un'autorità di controllo competente, per esempio contro il modo in cui vengono trattati i vostri dati personali. Per esercitare tali diritti, vi invitiamo ad inviare un'e-mail al seguente indirizzo: [info@parco-paradiso.com](mailto:info@parco-paradiso.com)

## Informations sur la protection des données ■ ■

Nous vous informons en détail sur l'utilisation des données personnelles et sur leur protection dans notre politique de confidentialité. Vous pouvez obtenir une copie de la politique de confidentialité à la réception de l'hôtel. Vous pouvez également consulter notre politique de confidentialité en utilisant sur le lien suivant : [www.parco-paradiso.com](http://www.parco-paradiso.com)

Nous traitons les données obligatoirement collectées dans la présente fiche de notification exclusivement pour remplir les obligations de notification légales, dont fait partie la transmission aux autorités locales ou cantonales compétentes (art. 6, al. 1, let. c, RGPD). Une autre utilisation des présentes données n'a lieu que dans la mesure où une autre utilisation est mentionnée ci-dessus ou dans la politique de confidentialité ou si vous y avez consenti (cf. point 3 ci-dessus ; art. 6, al. 1, let. a, RGPD).

Si les conditions légales sont remplies, vous avez les droits suivants en tant que personne concernée :

**Droit à l'information:** Vous avez le droit de demander à tout moment l'accès gratuit à vos données personnelles stockées par nous si nous en assurons le traitement. Cela vous donne la possibilité de vérifier quelles données personnelles nous traitons à votre sujet et de confirmer que nous les utilisons conformément aux réglementations applicables en matière de protection des données.

**Droit de rectification:** Vous avez le droit de faire rectifier des données personnelles inexacts ou incomplètes et d'être informé de la rectification. Dans ce cas, nous informerons les destinataires des données concernés des rectifications effectuées, sauf si cela est impossible ou implique un effort disproportionné.

**Droit à l'effacement:** Vous avez le droit de faire effacer vos données personnelles dans certaines circonstances. Dans des cas particuliers, par exemple dans le cas des exigences légales de conservation, le droit à l'effacement peut être écarté. Dans ce cas, si les conditions sont réunies, les données peuvent être bloquées au lieu d'être supprimées.

**Droit à la limitation du traitement:** Vous avez le droit de demander la limitation du traitement de vos données personnelles.

**Droit à la portabilité des données:** Vous avez le droit de recevoir de notre part les données personnelles que vous nous avez communiquées, gratuitement et dans un format lisible.

**Droit d'opposition:** Vous pouvez à tout moment vous opposer au traitement des données, en particulier dans le cadre du marketing direct (p. ex., e-mails publicitaires).

**Droit de rétractation:** En principe, vous avez le droit de retirer votre consentement à tout moment. Cependant, les activités de traitement basées sur un consentement passé ne deviendront pas illégales à la suite de votre retrait.

**Droit d'appel:** Vous avez le droit de déposer une plainte auprès d'une autorité de surveillance compétente, par exemple contre la manière dont vos données personnelles sont traitées.

Pour exercer ces droits, veuillez nous envoyer un email à l'adresse suivante: [info@parco-paradiso.com](mailto:info@parco-paradiso.com)

## Datenschutzhinweise

Über die Verwendung personenbezogener Daten und den Schutz derselben informieren wir Sie ausführlich in unserer Datenschutzerklärung. Eine Kopie der Datenschutzerklärung erhalten Sie an der Hotelrezeption. Alternativ können Sie unsere Datenschutzerklärung über folgenden Link einsehen: [www.parco-paradiso.com](http://www.parco-paradiso.com)

Die im vorliegenden Meldeschein zwingend erhobenen Daten bearbeiten wir ausschliesslich zur Erfüllung gesetzlicher Meldepflichten, wozu auch die Weitergabe an die zuständige örtliche oder kantonale Behörde gehört (Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO). Eine anderweitige Verwendung der vorliegenden Daten erfolgt nur, sofern oben oder in der Datenschutzerklärung über eine andere Nutzung informiert wird oder Sie dazu eingewilligt haben (vgl. dazu Ziffer 3 oben; Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO).

Wenn die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt sind, haben Sie als betroffene Person die folgenden Rechte:

**Recht auf Auskunft:** Sie haben das Recht, jederzeit unentgeltlich Einsicht in Ihre bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen, wenn wir diese bearbeiten. So haben Sie die Möglichkeit, zu prüfen, welche personenbezogene Daten wir über Sie bearbeiten, und dass wir diese gemäss geltenden Datenschutzbestimmungen verwenden.

**Recht auf Berichtigung:** Sie haben das Recht, unrichtige oder unvollständige personenbezogene Daten berichtigen zu lassen und über die Berichtigung informiert zu werden. Wir informieren in diesem Fall die Empfänger der betroffenen Daten über die vorgenommenen Anpassungen, sofern dies nicht unmöglich oder mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden ist.

**Recht auf Löschung:** Sie haben das Recht, dass Ihre personenbezogenen Daten unter bestimmten Umständen gelöscht werden. Im Einzelfall, insbesondere bei gesetzlichen Aufbewahrungspflichten, kann das Recht auf Löschung ausgeschlossen sein. In diesem Fall kann bei gegebenen Voraussetzungen an die Stelle der Löschung eine Sperrung der Daten treten.

**Recht auf Einschränkung der Bearbeitung:** Sie haben das Recht, zu verlangen, dass die Bearbeitung Ihrer personenbezogenen Daten eingeschränkt wird.

**Recht auf Datenübertragung:** Sie haben das Recht, von uns die personenbezogenen Daten, welche Sie uns bereitgestellt haben, unentgeltlich in einem lesbaren Format zu erhalten.

**Widerspruchsrecht:** Sie können Datenverarbeitungen jederzeit widersprechen, insbesondere für die Datenverarbeitung im Zusammenhang mit Direktwerbung (z.B. Werbe-E-Mails).

**Widerrufsrecht:** Sie haben grundsätzlich das Recht, eine erteilte Einwilligung jederzeit zu widerrufen. In der Vergangenheit auf Ihre Einwilligung gestützte Bearbeitungstätigkeiten werden durch Ihren Widerruf allerdings nicht unrechtmässig.

**Beschwerderecht:** Sie haben das Recht, bei einer zuständigen Aufsichtsbehörde, z.B. gegen die Art und Weise der Bearbeitung Ihrer personenbezogenen Daten, Beschwerde einzureichen.

Zur Ausübung dieser Rechte senden Sie uns bitte eine E-Mail an folgende Adresse: [info@parco-paradiso.com](mailto:info@parco-paradiso.com)

## Privacy Policy

We inform you in detail about the use of personal data and the protection of the same in our data protection declaration. You can get a copy of the privacy policy at the reception of the hotel. Alternatively, you can view our privacy policy via the following link: [www.parco-paradiso.com](http://www.parco-paradiso.com)

We process the data collected in this registration form exclusively to fulfill legal reporting obligations, which also includes passing them on to the responsible local or cantonal authority (Art. 6 Para. 1 lit. c GDPR). Any other use of the available data will only take place if information about another use is given above or in the data protection declaration or if you have consented to this (cf. Section 3 above; Art. 6 Para. 1 lit. a DSGVO).

If the legal requirements are met, you as the data subject have the following rights:

**Right to information:** You have the right to request access to your personal data stored by us at any time free of charge if we are processing it. This gives you the opportunity to check which personal data we process about you and that we use it in accordance with the applicable data protection regulations.

**Right to rectification:** You have the right to have inaccurate or incomplete personal data rectified and to be informed of the rectification. In this case, we will inform the recipients of the data concerned about the adjustments made, unless this is impossible or involves disproportionate effort.

**Right to Erasure:** You have the right to have your personal data erased under certain circumstances. In individual cases, especially in the case of statutory retention requirements, the right to erasure may be excluded. In this case, if the conditions are met, the data can be blocked instead of being deleted.

**Right to restriction of processing:** You have the right to request that the processing of your personal data be restricted.

**Right to data transfer:** You have the right to receive from us the personal data that you have provided to us free of charge in a readable format.

**Right of objection:** You can object to data processing at any time, in particular for data processing in connection with direct advertising (e.g. advertising e-mails).

**Right of withdrawal:** In principle, you have the right to withdraw your consent at any time. However, processing activities based on your consent in the past will not become unlawful as a result of your revocation.

**Right of appeal:** You have the right to lodge a complaint with a competent supervisory authority, e.g. against the manner in which your personal data is processed.

To exercise these rights, please send us an email to the following address: [info@parco-paradiso.com](mailto:info@parco-paradiso.com)